

MEDIA COVERAGE REPORT - selected



THE ENDURING PRACTICES OF LACQUER 髹行

WENG JIJUN
WENSEN QI

翁纪军
文森漆

01/09 > 10/10/2018

GALERIE DUMONTEIL (SHANGHAI)
BLDG 105, 199 HENGSHAN RD, SHANGHAI
杜梦堂上海 | 上海市衡山路199号105栋



“SHOWCASE OF CHINESE LACQUER WORKS ON SHOW AT GALERIE DUMONTEIL”

Media:
China Daily

CHINADAILY 中国日报网
www.chinadaily.com.cn

CHINADAILY 中国日报网
www.chinadaily.com.cn

US EUROPE AFRICA
中文 双语 Français

HOME CHINA WORLD BUSINESS LIFESTYLE CULTURE TRAVEL WATCHTHIS SPORTS OPINION REGI

• Home / Holiday Trend

SHOWCASE OF CHINESE LACQUER WORKS ON SHOW AT GALERIE DUMONTEIL

By Zhang Kun in Shanghai | China Daily | Updated: 2018-10-05 07:57

f t in +

An ongoing exhibition of works by two contemporary artists at the Galerie Dumonteil in Shanghai features the 7,000-year-old craft of Chinese lacquer.

Showcasing 22 works by Shanghai-based artist Weng Jijun and French artist Vincent Cazeneuve (Wensen Qi), the Enduring Practices of Lacquer exhibition will take place at building 105 on 199 Hengshan Road till Oct 10.

The exhibition was made possible by Zheng Yuxin, the Asian manager of Galerie Dumonteil who brought the two artists together after realizing that their works embodied a respect and profound understanding of the heritage of lacquer.



A lacquer painting by Vincent Cazeneuve.

"Lacquer is made from the sap of the Chinese lacquer tree, a plant native to China and the Indian subcontinent. The material is not toxic - it just causes an allergic reaction in most people," added Weng, who himself bears scars

中国移动

下午1:10

81%

中国移动

下午1:10

81%

中国移动

下午1:10

81%

"Lacquer is made from the sap of the Chinese lacquer tree, a plant native to China and the Indian subcontinent. The material is not toxic - it just causes an allergic reaction in most people," added Weng, who himself bears scars resulting from contact with the material.

People initially used lacquer as a glue to repair and protect the surface of objects. Screens decorated with lacquer only began to appear in the Han Dynasty (206 BC-AD 220) before becoming commonplace later.

As a contemporary Chinese artist, Weng chose lacquer as his medium of expression, mastering sophisticated lacquer-making techniques such as bodiless lacquer and panel mounting. Standing in front of one of his paintings, Weng explained how he had applied lacquer dozens of times on a piece,

chose lacquer as his medium of expression, mastering sophisticated lacquer-making techniques such as bodiless lacquer and panel mounting. Standing in front of one of his paintings, Weng explained how he had applied lacquer dozens of times on a piece, polished part of the surface and adding gold or silver foil to some cracks.

"This is my understanding of the Chinese mountain and river art," he said. "My working process is most primitive, but I have to express myself as a contemporary artist. I believe that is more important to the inheritance of cultural heritage than just copying ancient techniques."

For the 41-year-old French artist, his passion for the craft of lacquer was so great that he changed his last name to Qi, the Chinese word for lacquer.

his instructors using hand gestures. Despite the difficulties faced, his passion for the craft grew and he eventually mastered a wide variety of techniques.



Memory, a lacquer painting by Weng Jijun.

Media: China Daily

Category: News Portal

Publication: Website and APP

Date: 2018/10/5

“Explore the Secret of Lacquer with 7000 Years History, Listen to its language from Chinese and French Artists”

Media:
Xinmin
Night News



在这个展览里，探寻7000岁漆艺奥秘，聆听中法艺术家的“漆语”

来源：新民晚报 作者：肖茜颖 2018-09-03 17:14

中国艺术家如何以当代语汇致敬传统漆艺？法国设计师追寻的漆艺又是怎样的？近日，翁纪军和文森·漆（Vincent Cazeneuve）联袂带来的“髹（xiū）行”漆艺作品展在衡山路199号105栋杜梦堂启幕。东西方思维最终在40余件简约的漆画中碰撞、共鸣。

创新中遇未来“继承不是复制”



图说：翁纪军的作品 官方图

中国传统的漆画以天然大漆为主要材料，并结合金、银、铅、锡、蛋壳、贝壳、石片、木片等。来自法国图卢兹的设计师文森·漆将抹布、米袋、芝麻等寻常之物放进了漆画创作中。不同类型的材料赋予这些画作结构和时间的双重维度，产生熟悉与陌生的观感。

在《无题》系列作品中，观众可以读出他十年来的生活轨迹。为了习得精湛的技艺，他从法国来到四川拜师学艺，师从吕树强、邹小屏。文森一度住在深山里，出行非常不便，由此被迫就地取材。“工作室里有很多废料：铁锈、灰、土等，都是很好的实验材料。它们没有等级之分，就像自然界每件材料都有各自的归属。”为了使不同的材料能够融合，文森耐心地等待、思索。他的漆画和他的人生都是一次冒险，“非常值得，漆艺是我的命”。（新民晚报记者 肖茜颖）

“Cross the Border: *The Enduring Practices of Lacquer*, a Dual Solo Exhibition Presented at Dumonteil Shanghai”

Media:
Artron.net



跨越国界 漆艺家双个展“髹行”亮相上海杜梦堂

雅昌艺术网专稿 2018.09.05



艺术家翁纪军在现场导览

2018年9月1日，翁纪军和文森·漆的双个展“髹行”于上海杜梦堂正式开幕，本次展览集中展出了艺术家近期的漆画创作，以及他们在当代语境中对传统漆艺形式的探索与思考。

文森·漆：以中国为师，以材料为画



文森·漆

文森·漆(原名Vincent Cazeneuve, 1977年出生于图卢兹地区, 法国)一直对漆艺非常着迷, 从家具艺术之都利维尔的工艺艺术学院(Ecole des Métiers d'Art)毕业后, 他开设了自己的工作室, 专注于西方和亚洲的漆器修复工作。为了能够进一步掌握漆画技艺, 文森于2009年移居拥有丰富漆树资源的山城重庆, 跟随着中国传统漆艺大师, 在日积月累的学习中逐渐领悟了漆画艺术的精髓, 并对其背后悠

在当代中“髹行”



艺术家文森·漆在现场导览

以漆漆物, 谓“髹”(xiū), 它既是从中国古代传承下来的工艺, 也是历代漆艺学习者身心的修行之旅。人类在7000多年前的新石器时代就已开始使用漆器, 而漆画在中国也有长达2000多年的历史。用传统大漆作画非常耗时, 工序琐碎而复杂, 需要极大的耐心和专注力。对于创作者的付出, 大漆以其持久性作为回报, 好的漆画作品可以历经几个世纪, 依然保有原先的色彩, 且光亮如新。可以说, “髹行”之道只向那些最执着、最愿意为其付出的灵魂敞开, 而此次展览的两位艺术家都在此列。

Media: Artron.net

Category: Arts Website/APP

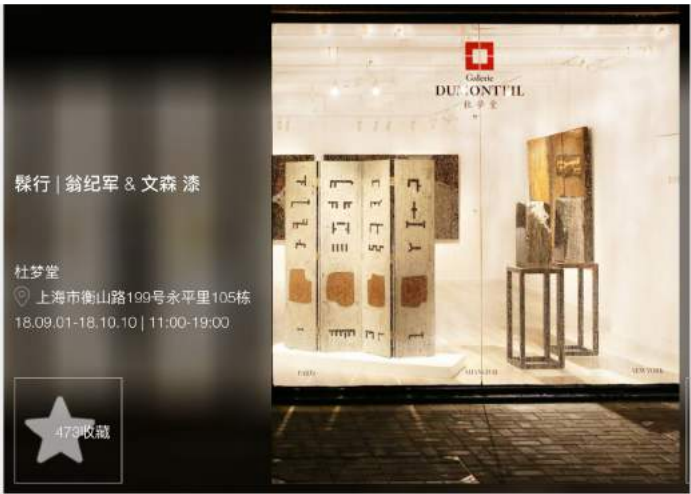
Publication: APP

Date: 2018/9/5

Page Views: 14894

“The Enduring Practice of Lacquer” | Weng Jijun & Vincent Qi

Media:
Artsy



杜梦堂荣幸呈现“髹行”——中国艺术家翁纪军和法国艺术家文森·漆的双个展，集中展出艺术家近期的漆画创作，以及他们在当代语境中对传统漆艺形式的探索与思考。



通过两位中外艺术家的作品以及他们对漆艺的传承，杜梦堂邀请观众共同为漆画注入新的活力，并重新审视和思考中国当代艺术的根基和发展方向的多元性。不同于那些仅仅将大漆作为创作媒介的当代艺术家，翁纪军和文森·漆通过自己大量的研究和不懈的创作，锲而不舍地从“髹行”中寻找坚持当代传统的可行性。正如他们所深爱 and 尊重的漆艺，他们用才华、韧劲和耐心所创作的作品可以经受时间的考验和艺术史的评价。

主办机构



杜梦堂



评论

Media: Artsy
Category: Arts New Media
Publication: APP
Date: 2018/9/1


Weng Jijun & Vincent Qi “The Enduring Practice of Lacquer” | Dumonteil (Shanghai)



一个用镜头写作的团队
A team that writes with lens

【Media现场】翁纪军 & 文森·漆 “髹行”| 杜梦堂（上海）

原创：ActionMedia ActionMedia 1周前

点击上方 ActionMedia  一键订阅更多艺术资讯



髹行——翁纪军 & 文森·漆

展期：2018.09.01 - 2018.10.28

地点：杜梦堂（上海） | 上海市衡山路199号永平里105栋



都以大漆为主要材质和创作题材的艺术家
Both of them use lacquer as their major material and motif



艺术家 | Artist
文森漆 | Wensen Qi

对于在杜梦堂的这次展览
So for this exhibition at Galerie Dumonteil



艺术家 | Artist
翁纪军 | Weng Jijun

主要是三类
Into three types

Media: ACTION MEDIA
Category: Arts New Media
Publication: Wechat
Date: 2018/10/23
Page Views: 2532

#WALLPAPER ART#

The Enduring Practice of Lacquer

Wallpaper*

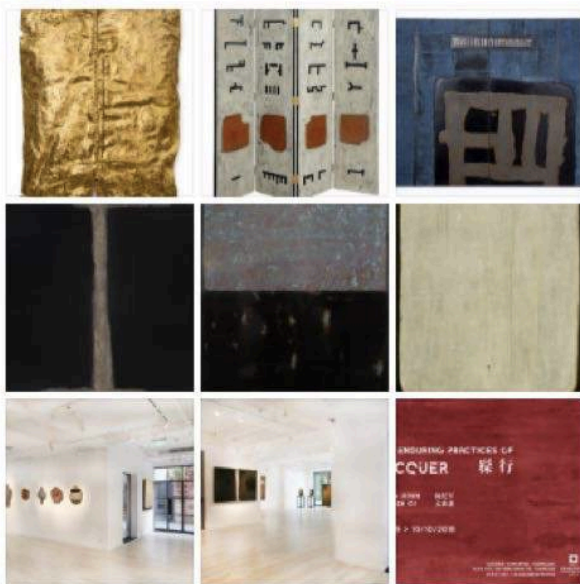


Wallpaper卷宗 V

今天 14:00 来自 微博 weibo.com

#WALLPAPER 艺术# 以漆漆物，谓“髹”(xiū)，它既是从中国古代传承下来的工艺，也是历代漆艺学习者身心的修行之旅。人类在7000多年前的新石器时代就已开始使用漆器，而漆画在中国也有长达2000多年的历史。用传统大漆作画非常耗时，工序琐碎而复杂，需要极大的耐心和专注力。对于创作者的付出，大漆以 ...

[展开全文](#)



阅读 2339 推广

[转发](#)



Wallpaper卷宗 V

今天 14:00 来自 微博 weibo.com

#WALLPAPER 艺术# 以漆漆物，谓“髹”(xiū)，它既是从中国古代传承下来的工艺，也是历代漆艺学习者身心的修行之旅。人类在7000多年前的新石器时代就已开始使用漆器，而漆画在中国也有长达2000多年的历史。用传统大漆作画非常耗时，工序琐碎而复杂，需要极大的耐心和专注力。对于创作者的付出，大漆以其持久性作为回报——好的漆画作品可以历经几个世纪，依然保有原先的色彩，且光亮如新。可以说，“髹行”之道只向那些最执着、最愿意为其付出的灵魂敞开。通过翁纪军和文森·漆 (Vincent Cazeneuve) 的“髹行”，杜梦堂近期展览探讨了目前漆画以及大漆作为创作材料自身发展的新方向，并试图为历久弥新的漆艺在审美和价值等方面注入全新视角，在不同艺术领域开启中法艺术家之间的对话和学术讨论。

展名：髹行

展期：2018年9月1日至2018年10月10日

地址：上海市衡山路199号永平里105栋，杜梦堂（上海） [收起全文](#)

Media: Wallpaper

Category: Lifestyles Magazine

Publication: Weibo

Date: 2018/9/5

Page Views: 2339

“Exhibition: The Enduring Practice of Lacquer”



Media: LUXE
Category: Lifestyles Magazine
Publication: Magazine
Issue: Oct./Nov. 2018

“Persistent in Moving Forward, a Dual Progress of Spirits”

尚流TATLER

最执着的灵魂双行

近日，杜梦堂呈现“髹行”——中国艺术家翁纪军和法国艺术家文森·漆的双个展。“髹行”之道只向那些最执着、最愿意为其付出的灵魂敞开。展览集中展出艺术家近期漆画创作，旨在探讨目前漆画以及大漆作为创作材料的新方向，并为历久弥新的漆艺在各方面注入全新视角。



Media: TAILER
Category: Lifestyles Magazine
Publication: Magazine
Issue: Sept. 2018